

FOREST NEWS

彩绘版森林报

世界经典 科普美文

NO.11饥寒交迫月（1.21—2.20）| 入选小学语文教材重点推荐书目

森林报

[苏联]维·比安基/著

冬季11月号



一年——有12个章节
的太阳组诗

一月是从冬向春的转折点；一月是新一年的开端；到了一月，冬天就过了一半；一月的阳光变得灿烂；一月的天气更加严寒。

大地、冰面、森林，到处一片银装素裹。整个世界仿佛已经昏昏睡去，像死一样沉寂。

在这个难熬的季节，各种生命都学会了佯装死亡。草地枯萎了，从林静默了，树木凋谢了。但是仅此而已，它们并没有真正死去。

在积雪的覆盖下，它们看似死气沉沉，实际上是在积蓄着自己强大的生命力，准备来年继续生长繁育。比如松树和云杉，它们就把自己的种子完好地保存在球果里，这些球果都像一个个紧握的拳头。





Forest News

森林报

饥寒交迫月（冬季11月号）

1月21日到2月20日 太阳进入宝瓶宫

图书在版编目(C I P)数据

森林报. 冬季. 11 月号 / (苏) 比安基著; 谷雨, 赵秋长主编; 何书林译. —武汉: 湖北少年儿童出版社, 2013.3

ISBN 978-7-5353-7973-3

I. ①森… II. ①比… ②谷… ③赵… ④何… III. ①森林—青年读物②森林—少年读物 IV. ①S7-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 318893 号

森林报冬季 11 月号

(苏联)维·比安基 著

*

湖北少年儿童出版社出版发行

新华书店湖北发行所经销

咨询电话: (027)87679218

湖北鄂南新华印刷包装有限公司印刷

787 毫米×1092 毫米 16 开本 6.75 印张

2013 年 3 月第 1 版 2013 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5353-7973-3

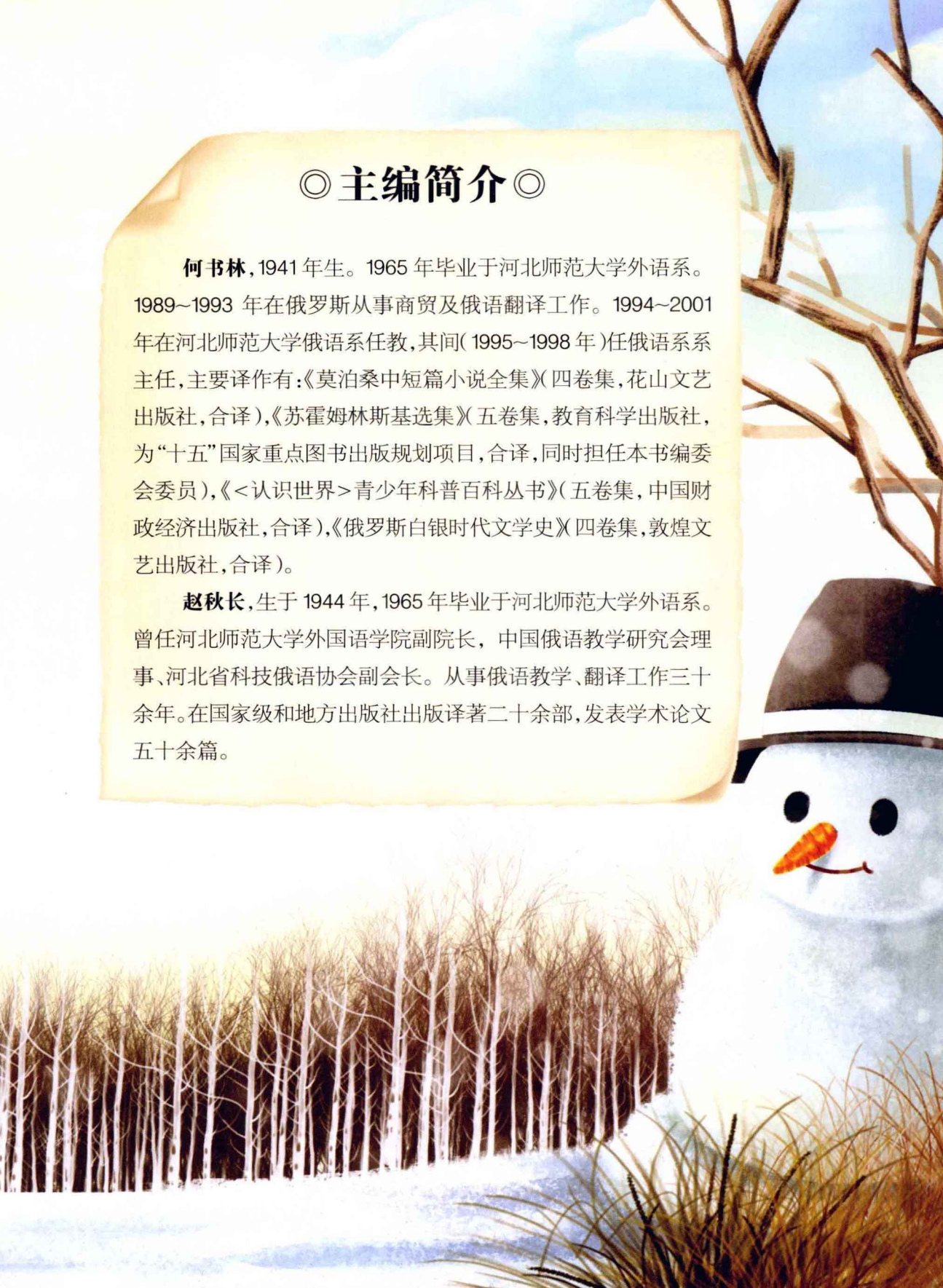
定价: 16.80 元

本书如有印装质量问题 可向承印厂调换

◎ 主编简介 ◎

何书林, 1941年生。1965年毕业于河北师范大学外语系。1989~1993年在俄罗斯从事商贸及俄语翻译工作。1994~2001年在河北师范大学俄语系任教, 其间(1995~1998年)任俄语系系主任, 主要译作有:《莫泊桑中短篇小说全集》(四卷集, 花山文艺出版社, 合译),《苏霍姆林斯基选集》(五卷集, 教育科学出版社, 为“十五”国家重点图书出版规划项目, 合译, 同时担任本书编委会委员),《<认识世界>青少年科普百科全书》(五卷集, 中国财政经济出版社, 合译),《俄罗斯白银时代文学史》(四卷集, 敦煌文艺出版社, 合译)。

赵秋长, 生于1944年, 1965年毕业于河北师范大学外语系。曾任河北师范大学外国语学院副院长, 中国俄语教学研究会理事、河北省科技俄语协会副会长。从事俄语教学、翻译工作三十余年。在国家级和地方出版社出版译著二十余部, 发表学术论文五十余篇。



◎译者简介◎

何书林, 1941年生。1965年毕业于河北师范大学外语系。1989~1993年在俄罗斯从事商贸及俄语翻译工作。1994~2001年在河北师范大学俄语系任教,其间(1995~1998年)任俄语系系主任,主要译作有:《莫泊桑中短篇小说全集》(四卷集,花山文艺出版社,合译),《苏霍姆林斯基选集》(五卷集,教育科学出版社,为“十五”国家重点图书出版规划项目,合译,同时担任本书编委会委员),《<认识世界>青少年科普百科丛书》(五卷集,中国财政经济出版社,合译),《俄罗斯白银时代文学史》(四卷集,敦煌文艺出版社,合译)。



目 录

一年——有十二个章节的

太阳组诗 7

林中轶事 11

尾随 15

吃饱的鸟兽不畏惧寒冷 23

植物的芽在哪里过冬 25

山雀——林中小屋的

不速之客 32

狩猎——小试身手	38
森林法则对谁无效	42
“狡熊”觅窟记	60
当心从林子里跑出来的鼠群	66

都市奇观

提供食物,救助鸟类	68
祝你钓大鱼	71

猎事

携猪猎狼记	83
熊洞历险记	100



一年——有十二个章节的 太阳组诗

关于一月，民间有这样的说法：一月是从冬向春的转折点；一月是新一年的开端；到了一月，冬天就过了一半；一月的阳光变得灿烂；一月的天气更加严寒。随着新年的到来，兔子跳跃的速度也会加快。

大地、冰面、森林，到处一片银装素裹。整个世界仿佛已经昏昏睡去，像死一样沉寂。



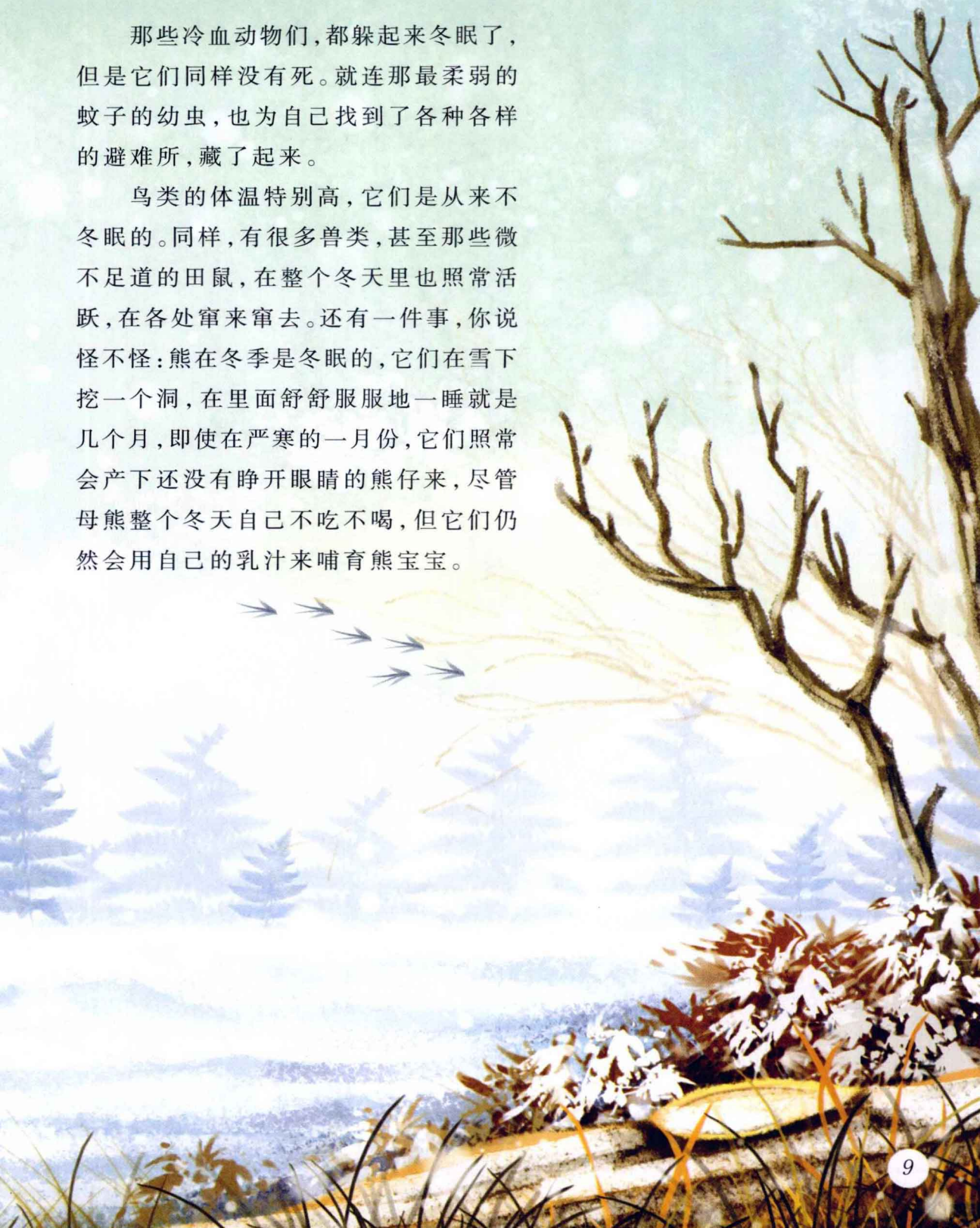


在这个难熬的季节，各种生命都学会了佯装死亡。草地枯萎了，丛林静默了，树木凋谢了。但是仅此而已，它们并没有真正死去。

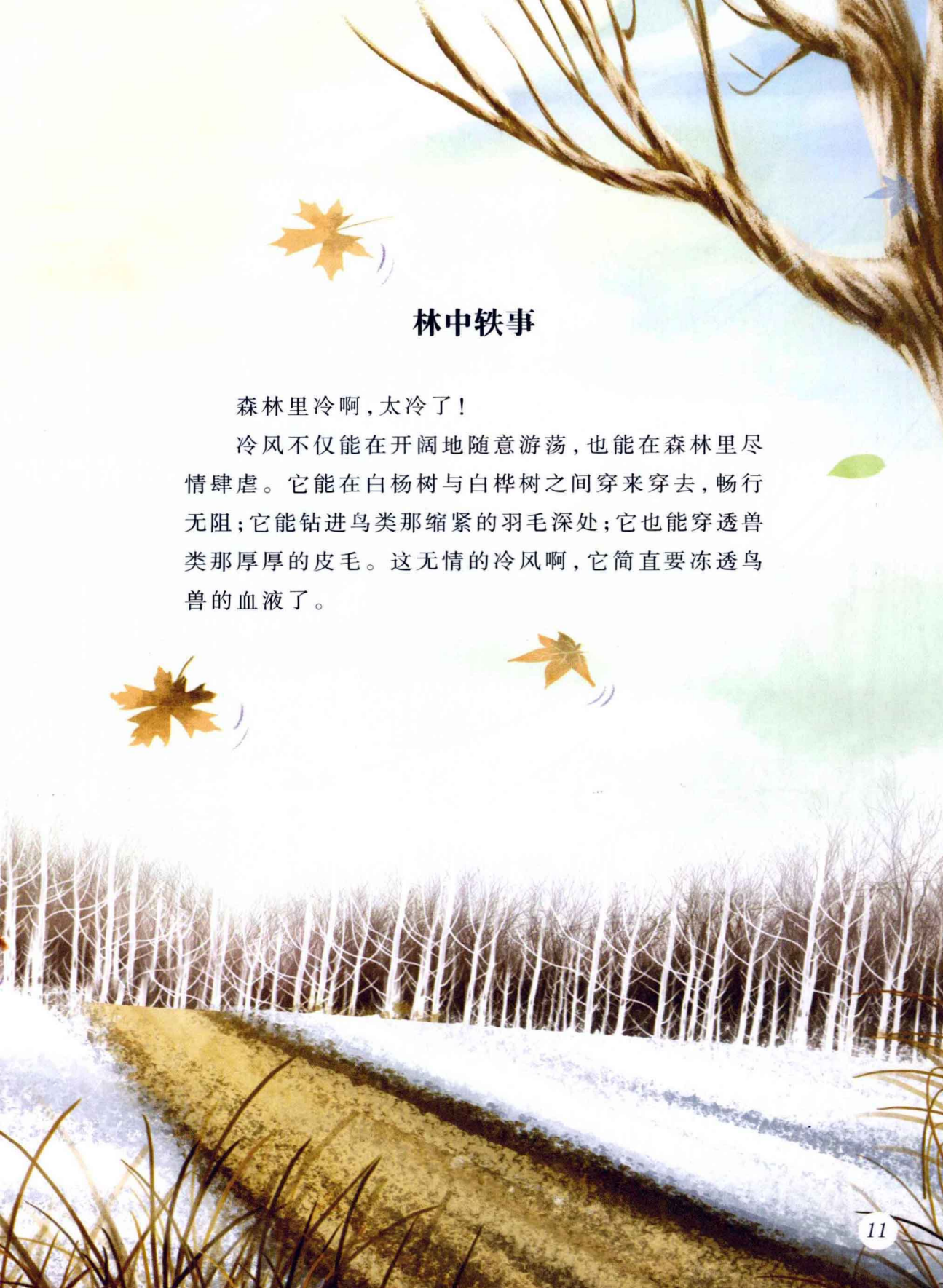
在积雪的覆盖下，它们看似死气沉沉，实际上是在积蓄着自己强大的生命力，准备来年继续生长繁育。比如松树和云杉，它们就把自己的种子完好地保存在球果里，这些球果都像一个个紧握的拳头。

那些冷血动物们，都躲起来冬眠了，但是它们同样没有死。就连那最柔弱的蚊子的幼虫，也为自己找到了各种各样的避难所，藏了起来。

鸟类的体温特别高，它们是从来不冬眠的。同样，有很多兽类，甚至那些微不足道的田鼠，在整个冬天里也照常活跃，在各处窜来窜去。还有一件事，你说怪不怪：熊在冬季是冬眠的，它们在雪下挖一个洞，在里面舒舒服服地一睡就是几个月，即使在严寒的一月份，它们照常会产下还没有睁开眼睛的熊仔来，尽管母熊整个冬天自己不吃不喝，但它们仍然会用自己的乳汁来哺育熊宝宝。







林中轶事

森林里冷啊，太冷了！

冷风不仅能在开阔地随意游荡，也能在森林里尽情肆虐。它能在白杨树与白桦树之间穿来穿去，畅行无阻；它能钻进鸟类那缩紧的羽毛深处；它也能穿透兽类那厚厚的皮毛。这无情的冷风啊，它简直要冻透鸟兽的血液了。

无论在地上，还是在枝头，都没有鸟兽们的立足之地了。到处是雪，它们的爪子都快被冻僵了。必须跑跑、跳跳、飞飞，这样才能略微暖和一点。

有一些动物，为了安全过冬，给自己准备了温暖舒适的“家”——窝或者洞。这些动物当然就舒服多了，它们在窝里储备了足够的食物，每天都能吃得饱饱的，而且能够把身子蜷缩起来，美美地睡上一觉。







尾 随

是渡鸦最先发现了那具马的尸体。

“哇！哇！”一大群渡鸦都飞来了，准备享用这顿丰盛的晚餐。

天已经黑下来了，又没有月亮。

忽然，林子里传来一阵听起来挺凶的叫声：“呜——呜！”

原来这是一只小鹰，它也是奔这具马的尸体而来的。
看到小鹰的影子，渡鸦们都吓得飞走了。



这只小鹰准备享用这顿盛宴了。它头上的羽毛竖起，圆圆白白的眼睛闪着凶光，尖尖的喙朝马肉啄去。可是这时，它忽然听到雪地上有脚步声。

这是一只狐狸，于是小鹰飞上了树，狐狸则直奔马肉而去。狐狸吭吭哧哧，一口一口地吃起来。然而还没等它吃饱，狼又来了。狐狸跑进树丛里，狼则扑向了

